



# FIFA

## 99

חוברת הפעלה

לקוח יקר,

אנו, מחלקת התמיכה הטכנית של חברת הד ארצי מולטימדיה בדקנו מוצר זה בקפדנות ומצאנו אותו ללא תקלות טכניות, כמובן כל עוד המחשב שברשותך עומד בדרישות המשחק כפי שהן מופיעות על-גבי האריזה.

במידה ואכן תיתקל בבעיה כל שהיא נשמח לקבל את פנייתך בכדי לייעל את השירות קרא בבקשה את חוברת ההדרכה המצורפת למשחק. במידה ונתקלת בבעיה הקשורה בהתקנת DirectX 6 קרא את הסעיף המתאים בחוברת. נסה לאסוף מידע רב ככל האפשר על סוג המחשב שברשותך (כרטיס מסך, סוג המעבד, זכרון וכד'). במידה והתקבלה הודעת שגיאה בהפעלת המשחק אנא העתק אותה על דף נייר לפני שתתקשר.

(קו השירות עומד לרשותך בכל יום בין השעות 16:00-20:00 וביום ו' בין השעות 10:00-14:00). כמו כן הינך מוזמן להתקשר בכל שעות היממה ולהשאיר הודעה או לשלוח פקס עם פירוט קצר של הבעיה.

## אתר FIFA הישראלי

הכנס לאתר הרשמי של FIFA 99 בישראל, שם תוכל לשחק בליגות שונות כנגד שחקנים אחרים. כמו כן, תוכל להתעדכן, לשאול שאלות ולהעלות בעיות בהם נתקלת.

כתובת האתר: [www.fifa.co.il](http://www.fifa.co.il)

דואר אלקטרוני: [nirita@gezernet.co.il](mailto:nirita@gezernet.co.il) [nirita@netvision.net.il](mailto:nirita@netvision.net.il)

ICQ: 10672294

טלפון: 03-5383432

פקס: 03-6342372

דואר אלקטרוני: [service@hed-artzi.co.il](mailto:service@hed-artzi.co.il)

כנס אל אתר האינטרנט שלנו ותתעדכן במוצרינו החדשים:

<http://www.hed-arzi.co.il>

בברכה,

צוות תמיכה טכנית,

הד ארצי מולטימדיה



## תוכן עניינים

4	דרישות מערכת
6	הכנת דיסק
10	התחלת משחק
12	משחק רשת
13	בעיות עם התוכנה
16	כרטיסי וידאו ספציפיים
17	אמצעי שליטה
19	התאמת ג'ויסטיק
19	בעיות מודם
23	כיצד להתחיל את המשחק
24	אמצעי שליטה בסיסיים
28	שליטה בקשר
28	שליטה בשוער
29	טכניקות מיוחדות
30	אמצעי שליטה מתקדמים
31	טכניקות המשחק IGT
33	ניהול משחק IGT
35	בעיטות קרן
36	בעיטות גול
37	בעיטות עונשין
38	קבע מחדש את כל הנבחרות
42	מפתח קיצורים לתכונות שחקן
43	עריכת שחקן ועריכת נבחרת
43	שמירת וטעינת משחקים
44	שידור חוזר מיידי



## עצור!

### קרא דף הוראות זה לפני התחלת המשחק

משחק זה שהינך עומד להתקין דורש תוכנת DIRECT-X גרסה 6. התקנת תוכנה זו תתבצע באופן אוטומטי מיד לאחר הכנסת הדיסק לכונן התקליטורים. אנא, לפני הכנסת הדיסק והתקנת התוכנה קרא בעיון את ההוראות המצורפות להתקנת DIRECT-X 6 וחסוך זמן יקר.

### התקנת DIRECT-X גרסה 6 ב-"חלונות 95"

- יש להכנס ל-"התחל" - "הגדרות" - "לוח הבקרה".
- ללחוץ פעמיים על הסמל שנקרא "הגדרות אזוריות".
- יש לשנות את השפה המצויינת בשורת הבחירה (בד"כ עברית), לשפה אנגלית (ארצות הברית).
- לאחר שבחרנו באנגלית יש להקיש על אישור (במידה ותופיע השאלה "האם ברצונך להפעיל מחדש את המחשב כעת" - יש להקיש - כן).
- לאחר הפעלה מחדשת של המחשב ניתן להתקין את המשחק באופן רגיל.



150MB פנויים על הכונן הקשיח, ומקום נוסף למשחקים שמורים (מקום נוסף נדרש למשחקים שמורים, קבצים חלופיים, והתקנת DirectX 6).

כרטיס מאיץ 3D גרפי: Voodoo, Voodoo2/Voodoo Rush, 3DfxVoodoo

Banshee או NEC

3D PowerVR PCX2

כרטיס וידאו נתמך (ATI 3D Rage Pro, Nvidia Riva 128 & Riva TNT, Intel 1740, Matrox MGA G200, Permedia2).

## דרישות משחק רב משתתפים

רשת (2-20 שחקנים דרך (עד) 8 מחשבים: 1-4 שחקנים לכל מחשב)

תקליטור אחד לכל מחשב

רשת IPX

מעבד פנטיום 133 MHz, או מהיר יותר.

מודם (2-8 שחקנים דרך 2 מחשבים)

תקליטור אחד לכל מחשב

כבל NULL מודם

חיבור סירלי בעל מהירות גבוהה (UART16550).

## התקנים חיצוניים נתמכים

עכבר, מקלדת, gamepad הנתמך על ידי חלונות (מומלץ: בעל 8 כפתורים או יותר), ג'ויסטיק הנתמך בידי חלונות.



5

## REF-CARD

### דרישות המערכת

### קונפיגורציה מינימלית

חלונות '95 / '98

16MB RAM

20MB מקום פנוי על הכונן הקשיח, ומקום נוסף למשחקים שמורים (מקום נוסף נדרש למשחקים שמורים, קבצים חלופיים והתקנת DirectX 6).

כונן תקליטורים בעל מהירות מרובעת (second transfer rate/ K600) כונן חלונות '95 / '98 32 ביט.

DirectX 6 (כלול בתקליטור המשחק).

צבע גבוה (65,535 צבע) המתאים לכרטיס וידאו MB PCI עם

כונן תואם DirectDraw.

כרטיס קול תואם DirectX 6 עם תמיכת DirectSound.

מקלדת

עכבר

**הערה:** מעבדים שאינם מעבדי אינטל עשויים לא לרוץ במקביל למעבדי אינטל. לדוגמה, מעבד שאינו אינטל 133 MHz יכול לרוץ רק במקביל למעבד אינטל 90 MHz, ולכן לא ירוץ כראוי עם FIFA 99.

### קונפיגורציה מומלצת

מעבד פנטיום 200 MHz או מהיר יותר.

כונן תקליטורים בעל מהירות מרובעת העושה שימוש

בכונן תקליטורים של חלונות '95 / '98.

32MB RAM



4

לאפליקציות המבוססות על חלונות '95 / '98 ביצועים מעולים, תוך גישה בזמן אמת לחומרה, בעודו מפחית את הסיכון הכרוך בהתקנת וביצוע קונפיגורציה בחומרה שלך. נתונים אלו הם שהופכים את DirectX API למתאים מאוד למשחקי חלונות '95 / '98. FIFA 99 עושה שימוש ב Direct 6 API (הגרסה החדשה ביותר של DirectX, נכון למועד יציאת המשחק לשוק) וכולל את קבצי DirectX 6 אותם ביכולתך להתקין.

שני מרכיבי DirectX - DirectDraw ו-DirectSound - עשויים לדרוש עדכון של כרטיס הוידאו והקול שלך, בהתאמה, למען הפעלה נכונה שלהם. שימוש בכונני כרטיס וידאו וקול אשר אינם נתמכים על ידי DirectX עשוי לגרום לבעיות אודיו ותצוגה באפליקציות DirectX. במהלך התקנת DirectX, יעודכנו כונני כרטיסי הוידאו והקול שלך אם יהיה בכך צורך. קבצי DirectX הכלולים ב FIFA 99 כוללים כוננים המתאימים לרוב כרטיסי הוידאו והקול המיוצרים על ידי מגוון יצרנים רחב. לחומרה חדשה, ולמוצרים ידועים פחות, ייתכן כי יהא עליך ליצור קשר עם היצרן בכדי להשיג כוננים אשר נתמכים על ידי DirectX.

לאחר התקנת DirectX 6, בדוק האם לכונני כרטיסי הקול והוידאו תמיכת DirectX:

כאשר תקליטור FIFA 99 נמצא בכונן שלך, לחץ על כפתור START הנמצא על קו המשימות של חלונות '95 / '98, ואחר הקש RUN.

מתיבת הדיאלוג של RUN, הקלד id:\directx6\directx\dxsetup ואחר לחץ על OK (החלף את אות כונן התקליטורים אם היא אחרת מ-D:).



## הכנת דיסק

לפני התקנת כל תוכנה, חשוב מאוד לבדוק האם הכונן הקשיח שלך עובד כראוי. אנו ממליצים על הרצת ScanDisk ו-Disk Defragmenter. יסרוק את הכונן שלך בכדי לגלות יחידות אבודות וקבצים או ספריות שהצטלבו. Disk Defragmenter מוודא כי הנתונים שלך מסווגים כראוי. כשלוך בוודא נתונים אלו עלול לגרום לנתונים מושחתים.

הרץ את ScanDisk. בכדי להתחיל את ScanDisk, לחץ לחיצה שמאלית על כפתור START הנמצא על קו המשימות. תפריט START יופיע.

1. מתפריט START, בחר RUN. כעת, בתיבת הדיאלוג של RUN, הקלד scandisk ואחר הקש OK.
2. כאשר התוכנה מתחילה, וודא כי ישנו סימון בתיבת Automatically Fix Errors ובחר את הכונן הקשיח בו אתה מבקש להתקין את המשחק (כגון C:) כאשר הכל ערוך כראוי, לחץ על START. התוכנה תסרוק את הכונן ותתקן כל שגיאה שתגלה.
3. הרץ את Disk defrag. בכדי להתחילו, לחץ לחיצה שמאלית על כפתור START הנמצא על קו המשימות. תפריט START יפתח.
4. מתפריט START, בחר RUN. כעת, בתיבת הדיאלוג של RUN, הקלד defrag ולחץ OK. כפי שעשית עם ScanDisk, בחר את הכונן בו אתה מעוניין כי המשחק יותקן, ולחץ OK.

## הערות להתקנת DirectX

קרא סעיף זה בשלמותו לפני הפעלת FIFA 99, או התקנת כונני DirectX. DirectX הנו ממשק תכנות אפליקציות אשר מעניק





הערה: אם תפריט ההתקנה אינו מופיע אוטומטית, לחץ לחיצה כפולה על סמל My Computer. כעת לחץ לחיצה כפולה על הסמל המקביל לכונן התקליטורים שלך. תפריט Autorun יופיע. בחר שפה.

בחר Install - התקנה.  
עקוב אחר ההוראות המופיעות על המסך, צעד אחר צעד.

אם DirectX אינו מותקן במחשב שלך, או שמותקנת אצלך גרסה הקודמת ל-6.0, מומלץ כי תלחץ על Yes כאשר תונחה לכך. אם במחשבך מותקן DirectX 6 או חדיש יותר, מומלץ כי תקיש על No.

הערה: פרטים נוספים בעניין התקנת DirectX 6, תוכל לקרוא בסעיף העוסק בהתקנת DirectX.

אם ברצונך לקרוא מידע חשוב, שהפך זמין רק לאחר הוצאות המדריך לאור, לחץ על READ ME.

בכדי לצפות במדריך תמיכה במוצרי EA Product Support, לחץ על TECH SUPPORT. מדריך זה עוצב בכדי לסייע לך לפתור בעיות וקשיים בהם נתקלת במהלך הרצת המשחק. בכדי ליצור קשר עם מחלקת התמיכה הטכנית של EA ממדריך התמיכה במוצרים, לחץ על CONTACT TECH SUPPORT. בכדי לפרוש מן ההתקנה, לחץ על QUIT.

אי-התקנה / התקנה מחדש של המשחק

אם נתקלת בבעיות, או גילית כי המשחק לא הותקן כראוי בפעם הראשונה, אנו ממליצים על התקנה מחודשת של המשחק. אם הבעיות נמשכות, בצע אי-התקנה, ואחר התקנה מחדש. התחל את מערכת ההפעלה של חלונות 95 / 98. הכנס את תקליטור FIFA 99 לכונן התקליטורים. תפריט ההתקנה יופיע.



הבט בכונני התצוגה והאודיו.

הטור השני מציג את מספר גרסת הכונן. הטור הבא מציין האם כוננך מאושר על ידי מיקרוסופט כתומך DirectX.

אם כונני התצוגה או האודיו מציינים "No Hardware Support" "אין תמיכת חומרה" בטור זה, אתה חייב ליצור קשר עם יצרנך בכדי להשיג כוננים אשר תומכים ב-DirectX.

אם כונן התצוגה או האודיו שלך מודיע "Certified" "מאושר" בטור זה, כרטיסי הקול או הוידאו שלך נתמכים על ידי DirectX, ואמורים לעבוד כראוי עם אפליקציות DirectX.

אם כונן התצוגה או האודיו שלך ריק בטור זה, כונני כרטיס הוידאו או הקול שלך הנם תומכי DirectX, אולם ממתנים לאישור של מיקרוסופט.

הערה: במהלך התקנת DirectX, כאשר אתה עושה שימוש בכונני וידאו או קול של יצרנך אשר תומכים ב-DirectX - אולם עדיין לא אושרו על ידי מיקרוסופט - תשאל האם ברצונך להחליף את הכונן בכונן מאושר. אנו ממליצים כי לא תחליף את כונן כרטיס הוידאו שלך במצב כזה. ישנם יצרנים אשר מסתמכים אל ורק על הכונן הספציפי שלהם, ובלעדיו לא יתפקדו תוכנות התצוגה שלהם כשורה. החלפת כונן היצרן בכונן מיקרוסופט עשוי לשתק תפקוד תוכנות אלו.

התקנת המשחק

התחל את מערכת ההפעלה של חלונות 95 / 98. הכנס את תקליטור FIFA 99 לכונן התקליטורים שלך. תפריט Autorun יופיע.



## משחק רב משתתפים משחק מודם

ביכולתך לקשר מודם באופן ישיר ולא-ישיר.  
אם בחרת להתקשר ישירות, עלייך להשתמש בכבל סירלי עם מתאם NULL מודם.  
אם אתה מתקשר באופן לא ישיר, FIFA 99 דורש כי שני המחשבים יעשו שימוש במודם של 28,800 bps לפחות, עם חיבור סירלי בעל מהירות גבוהה (16,550 UART).  
כאשר אתה בוחר בתחרות MULTIPLAYER רבת משתתפים, מסך Connection - קישור - יופיע. דרכו יוכל המשתמש לבחור Serial, Modem או Network.

בכדי לקבוע Modem Match - חיבור מודם וודא כי המודמים עברו קונפיגורציה נכונה.  
בחר MULTIPLAYER ממסך Match Select. מסך Connection - קישור - יופיע.  
בחר MODEM. מסך Connection Modem - קישור מודם - יופיע.

בכדי לארח משחק מודם עלייך להכניס ראשית את שמו ומספרו של המחשב אליו אתה מעוניין להתקשר.  
אם אתה משחק כמחשב האורח בחר WAIT FOR CALL המתן לשיחה.

בכדי להכניס מידע זה, סמן ולחץ על סלוט ריק בטור NAME- שם, והכנס שם שיסמל את המחשב. כעת הקש על ENTER. אחר הכנס את מספר המודם אליו אתה מבקש לחייג בטור NUMBER מספר, ולחץ על ENTER.



## בכדי לבצע אי-התקנה של FIFA 99:

1. הכנס את תקליטור FIFA 99 לכונן התקליטורים שלך. תפריט Autorun יופיע.
- הערה: אם תפריט ההתקנה אינו מופיע אוטומטית, לחץ על סמל My Computer. אחר לחץ לחיצה כפולה על הסמל המקביל לכונן התקליטורים שלך. תפריט Autorun יופיע.
2. בחר UNINSTALL אי התקנה.
3. עקוב אחר ההוראות המופיעות על המסך.

## התחלת המשחק

- התחל את מערכת הפעלת חלונות '95 / '98.
- \* אם תקליטור FIFA 99 נמצא כבר בכונן התקליטורים שלך, לחץ לחיצה כפולה על סמל FIFA 99 shortcut. מסך המבוא יופיע, והמשחק יתחיל.
  - \* אם לא הוספת קיצור דרך לFIFA 99, פתח את התיקייה בה התקנת את המשחק, והתחל את התוכנה על ידי לחיצה כפולה על סמל FIFA 99.
  - \* אם תקליטור FIFA 99 לא נמצא בכונן התקליטורים שלך, הכנס את התקליטור לכונן. תפריט Autorun יופיע.

הערה: אם תוכנת Autorun אינה מתחילה אוטומטית, לחץ לחיצה כפולה על סמל My Computer ואחר לחץ לחיצה כפולה על הסמל המקביל לכונן התקליטורים שלך. תפריט Autorun יופיע. לחץ על PLAY בכדי להתחיל את FIFA 99.



## בעיות עם התוכנה?

אם נתקלת בבעיות התקנה או שימוש בתוכנה, נשמח לעזור. ראשית, וודא כי קראת את סעיפי דרישות המערכת והתקנת המשחק המופיעים לעיל.

**הערה:** כדי מאוד לסגור את כל האפליקציות האחרות לפני הרצת FIFA 99, כולל כל כרטיסי הוידאו או הקול אשר רצים. כדאי גם לכבות כל מצב sleep או שמירה, אם בכוונתך להותיר את המשחק פועל זמן ארוך.

אם עקבת אחר ההוראות, ובכל זאת נתקלת בבעיות התקנה או הפעלה, להלן מספר טיפים אשר יוכלו לעזור בפתרון הבעיה:

### בעיות תקליטור

קבלת מסר "FILE NOT FOUND" בעת התקנת או הרצת המשחק וודא כי המשחק הותקן כראוי. ראה פרטים בסעיף העוסק בהתקנת המשחק.

וודא כי התקליטור נמצא בכונן התקליטורים. התקליטור חייב להיות בכונן בכדי להתקין או להריץ את המשחק.

וודא כי התקליטור אינו שרוט או פגום.

### בעיות ביצועי תקליטור

וודא כי אתה עושה שימוש בכונן חלונות '95 / '98 bit - 32 מקורי, לשליטה בכונן התקליטורים שלך. ביכולתך לבצע קונפיגורציה בכוננים אלו, דרך מנהל ההתקנים, ב: Control Panel > System Properties.

אל תשתמש בכונן 16bit DOS (הנטען דרך CONFIG.SYS) בכדי לשלוט בביצועי כונן התקליטורים שלך. איכות הביצועים עלולה להיפגם.



בכדי לשמור מידע זה הקש על SAVE שמירה. בכדי למחוק מספר קיים מהספרייה, סמן אותו ולחץ על DELETE- מחיקה.

בכדי להתחיל שיחה, סמן את שם המחשב המתאים ולחץ על DIAL חייג. כאשר הקישור מבוצע מוצג מסר. לחץ עליו בכדי להמשיך למסך בחירת התחרות.

בכדי לבטל את הקישור, לחץ על ESCAPE.

## משחק רשת Network

**הערה:** FIFA 99 תומך בפרוטוקול IPX בלבד.

### בכדי לקבוע תחרות רשת:

בחר MULTIPLAYER ממסך Match Select. מסך הקישור יופיע.

בחר NETWORK. מסך Connection Network. המארח בוחר INITIATE. בכדי להכניס שם מותאם אישית, לחץ על MACHINE NAME, ואחר הקלד שם ולחץ על ENTER.

בכדי לשחרר מחשב מתחרות הרשת, סמן אותו ולחץ על EJECT. אם אתה הוא האורח, סמן משחק ולחץ על JOIN.

כאשר המחשבים האחרים מופיעים ברשימת המחשבים, לחץ על FORWARD בכדי להתחיל את המשחק. כאשר הקישורים מתבצעים, מסך Match Select מופיע.

קבע את מערכי משחקך, בדיוק כפי שיש לעשות במשחק FIFA 99 סטנדרטי.

המחשב הפותח הוא בעל שליטה בלעדית על מסכי Team Selection בחירת נבחרת.

בכדי לשוחח עם מחשבים אחרים, הקלד את דברך ולחץ על ENTER.





אם ברצונך לשמור פעילויות אלו מתפקדות, ייתכן שתצטרך להשיג את הכונן המעודכן ביותר, עם תמיכת DirectDraw, הישר מיצרן כרטיס הוידאו שלך.

אם כונן כרטיס הוידאו שלך הוא בעל תמיכת DirectDraw, אולם עדיין לא אושר על ידי מיקרוסופט, תשאל האם ברצונך להחליף את הכונן הנוכחי שלך. ברב המקרים, אינך רוצה להחליף את הכונן הקיים מפני שהדבר עלול לשתק פעילויות שהן ספציפיות לכרטיס הוידאו של יצרן זה. אם נתקלת בבעיות הקשורות לוידאו תוך שימוש בכונן DirectDraw מאושרים של היצרן, ייתכן כי תוכל לפתור על ידי התקנה מחודשת והחלפת מיקום כונן הוידאו הנוכחי שלך בכונן וידאו DirectX. למידע נוסף, פנה לסעיף העוסק בהערות להתקנת DirectX.

## טיפים לכרטיס מאיץ 3D

אם נתקלת בבעיות זיהוי כרטיס 3D הנתמך שלך, בדוק את מסמכי ההתקנה שסיפק היצרן. Voodoo Graphics Boards  
FIFA 99 דורש שימוש בכונני Glide run-time למערכי הצ'יפ של Voodoo Graphics. אם אין ברשותך כונני Glide run-time למערכי הצ'יפ של Voodoo Graphics מותקנים, או שברשותך כוננים ותיקים יותר מגרסה 2.43, תכונת ההתקנה של FIFA 99 תתחיל בהתקנת Glide, אשר תתקין את כונן 2.43 Glide במערכת שלך. לחילופין, תוכל ליצור קשר עם יצרןך, בכדי להשיג כוננים מעודכנים יותר. אם אתה עושה שימוש בגרסה של כונני Glide run-time המאוחרת מ-2.43, כונני Glide לא מותקנים כלל. Voodoo Rush Board

FIFA 99 דורש שימוש בכונני Glide 2.43 או חדישים יותר, לצ'יפס Voodoo Rush. אם אין מותקנים אצלך כונני Glide run-time לצ'יפס Voodoo Rush,



## וידאו/ אודיו קטועים או מגמגמים

בעיות אלו ניתן לפתור על ידי התאמת CD-ROM read cache ahead.

בכדי להתאים read-ahead cache :

בעורך נמצא על דסק-טופ חלונות '95 / '98, לחץ לחיצה ימנית על סמל My Computer, ואחר בחר Properties מן התפריט שיופיע.

לחץ על תווית Performance, ואחר לחץ על File System. לחץ על תווית CD ROM, ואחר לחץ על תיבת Optimize access pattern for: ובחר QUAD-SPEED OR HIGHER - מהירות מרובעת או יותר. הנע את סמן התאמת הגודל ל "SMALL" קטן, ולחץ על Apply.

הערה: הנעת הסמן ל "LARGE" גדול - לא תשפר את ביצועי הוידאו של המשחק, ועלולה לגרום לעיכוב בביצועים, מפני שתחזיק לשווא ב RAM אשר היה אמור להיות פנוי למשחק.

## בעיות וידאו

FIFA 99 דורש כרטיס וידאו PCI SVGA המסוגל לרזולוציית 800 X 600 עם צבע 65, 535 (1 MB או יותר של זיכרון וידאו). הופעת קו שחור יחיד בין שורות סרטוני הוידאו היא תופעה נורמלית. הערה: אם כונן התצוגה של חלונות '95 / '98 אינו תומך DirectDraw, ייתכן ותיתקל בקשיים בהתקנת או הרצת FIFA 99. מידע כללי על כרטיס וידאו. במהלך התקנת DirectX, תנסה תוכנת מערכי DirectX להתקין כונן תצוגה אשר תומך ב DirectDraw לכרטיס הוידאו שלך. אם כרטיס הוידאו שלך אינו תומך DirectDraw, תחליף תוכנת מערכי DirectDraw את כונן כרטיס הוידאו הנוכחי שלך. במקרים מסוימים, הדבר עלול לגרום לשיתוק מספר פעילויות בכרטיס הוידאו שלך.



## Sierra Scremin 3D PCI Drivers

נתקלנו במספר בעיות כאשר FIFA 99 הורץ עם כונן v.4.03.00.9001-1.13 "Sierra Scremin 3D PCI". ניתן לטפל בבעיות אלו כאשר DirectX 6 מותקן. DirectX 6 ינחה אותך להחליף את הכוננים הקיימים ב כונני "Rendition Verite 100". DirectX 6 ימליץ כי תבחר YES ותחליף את כונני הקיימים. כך יפתרו הבעיות. אם בחרת לא להחליף את הכוננים, תמשיך להיתקל בבעיות בעת הרצת FIFA 99. זכור כי הדבר קורה רק עם הכונן הרשום לעיל. אם תעשה שימוש בכונן העדכני יותר --v.4.03.00.9001-2/10/06 Sierra Scremin 3D PCI" - המשחק יעבוד כראוי.

## STB Velocity 128/3D PCI Video

נתקלנו בבעיות תוך שימוש בכונני STB המסופקים על ידי מיקרוסופט לכרטיס וידאו זה, כאשר נעשה בהם שימוש עם FIFA 99. אנו ממליצים כי תשמש בכונני Nvidia Riva 128 המסופקים על ידי Nvidia. תוכל להשיגם דרך [www.nvidia.com](http://www.nvidia.com).

## Hercules Stingray 128

נתקלנו בבעיות תוך שימוש בHercules Driver Package v.1.25. בשילוב עם FIFA 99. מומלץ להשתמש בHercules Drivers Package v.1.25.

## בעיות זיכרון

FIFA 99 דורש 16 MB RAM וזיכרון וירטואלי פעיל. עצתנו היא כי תאפשר לחלונות 95/98 למדוד את כמות הזיכרון הוירטואלי (מערכי בררת המחדל), וכי יהיו ברשותך לפחות 30MB מקום פנוי על גבי הכונן הקשיח, לאחר ההתקנה.



או שהתקנת בעבר כונן ותיק יותר מגרסא 2.43, תוכנת ההתקנה של FIFA 99 תתחיל בהתקנת Glide, אשר מתקינה את כונן Glide 2.43 במערכת שלך. לחילופין, תוכל ליצור קשר עם יצרן בכדי להשיג את הכוננים החדשים ביותר.

## כרטיסי וידאו ספציפיים

### Diamond Viper Pro

ייתכן כי תתקל בבעיות בעת שימוש בכרטיס Diamond Vier Pro בשילוב עם משחקי Electronic Arts מסוימים. אם אכן נתקלת בקשיים, תוכל לשתק את חילופי מצב PCI burst בהערכות PC'S BIOS.

אם BIOS אינו מאפשר צורה זו, Diamond מספק אפשרות אשר בה תוכל להשתמש בכדי לשתק את חילופי מצב PCI burst. אם יש לך גישה לאינטרנט, תוכל לפרוק אפשרות הזו מאתר Diamond FTP: [ftp://ftp.Diamondmm.com/pub/misc/burst.exe](http://ftp.Diamondmm.com/pub/misc/burst.exe)

### Tseng Labs W32p PCI Video

נתקלנו במספר בעיות ביצועים, תוך שימוש בכונני Tseng Labs "ET4000/W32 PCI", המסופקים על ידי מיקרוסופט, בשילוב עם FIFA 99.

מומלץ כי תעשה שימוש בכונני "Tseng Labs ET4000/W32 PCI", להשגת ביצועים מוצלחים יותר.

### Trident TGUI19680 Video

עם כרטיס Trident זה, נתקלנו בבעיות כוננים אשר הותקנו על ידי DirectX 6. השתמש בכונן Trident TGUI19680 הסטנדרטי, לקבלת תוצאות טובות יותר.



וודא כי אמצעי שליטת Gravis GrlP מותקנים ומותאמים דרך חלונות 95/98.

בכדי להתאים Gravis GrlP בחלונות 95/98, הכנס ללוח השליטה Control Panel - ושגר את Game Controllers אמצעי השליטה במשחק.

לאחר שבוצעו כל הצעדים, אור ירוק אמור להידלק מצדו השמאלי של חיבור Gravis MultiPort.

הערה: בחלונות 95, Gravis GrlP דורש כי טווח ההשמה/הניתוק של Gameport ייקבע כ- 0201-0201. אחרת, GrlP עלול להפסיק לתפקד לאחר שימוש נוכחי, ויהיה עליך לבצע התקנה מחודשת של Gameport ושל כונני GrlP.

## התאמת ג'ויסטיק לחלונות 95 / 98

עליך להתאים את הג'ויסטיק דרך לוח השליטה, כך שהג'ויסטיק יזוהה במהלך המשחק. בכדי להתקין או להתאים את הג'ויסטיק שלך לחלונות 95/98, הכנס ללוח השליטה ושגר את Game Controllers אמצעי השליטה במשחק. תיווכח כי התקני משחק מסומים עושים שימוש בתוכנה או מערך הייחודיים להם.

## בעיות מודם

FIFA 99 דורש Hayes תואם ב- 100%, 28800 bps או מהיר יותר, למען ביצוע שחק מודם. Serial port מהיר (UART 16550) נדרש למודמים חיצוניים.

## מידע מודם כללי

FIFA 99 עושה שימוש במערכי חלונות 95/98, להתקנת



## בעיות קול

FIFA 99 דורש כרטיס קול עם תמיכת DirectSound. אם כרטיס הקול שלך אינו נתמך DirectSound, ייתכן ותתקל בקול מגמגם או קטוע, או קול הכבה ופועל חליפות. אם כונן כרטיס הקול שלך אינו נתמך DirectSound, אנו ממליצים כי תשיג כוננים מעודכנים מיצרן כרטיס הקול שלך.

## ביצעת התקנת כרטיס קול, אך אין קול.

וודא כי הרמקולים או האוזניות שלך מחוברים כראוי, וכי כפתור הווליום פועל.

## מידע כרטיס קול כללי

במהלך התקנת DirectX, תנסה תוכנת ההערכות של DirectX להתקין כונן קול אשר תומך ב DirectSound לכרטיס הקול שלך. אם כרטיס הקול שלך אינו תומך DirectSound, תנסה תוכנת ההערכות של DirectX להחליף את כונן כרטיס הקול הקיים. ברר אצל יצרן כרטיס הקול שלך אם תוכל לקבל כוננים מעודכנים, במידה וכונני DirectSound אינם זמינים לכרטיס הקול ב 6.0 DirectX.

מידע נוסף קרא בפרק העוסק בהערות להתקנת DirectX.

## אמצעי שליטה

### משתמשי Gravis GrlP

וודא כי Gravis MultiPort מקושר לחיבור הג'ויסטיק כראוי.

וודא כי סוויץ' Gravis MultiPort נמצא בעמדה שמאלית לתמיכת GrlP.

וודא כי כונני Gravis GrlP מותקנים. אם לא, פנה למסמכי GrlP להוראות התקנה.



## בעיות רשת

FIFA 99 דורש כרטיס ממשק רשת פרוטוקול IPX למשחק רשת. אם נתקלת בקשיים עם משחק רשת, תוכל להיוועץ במדריך הרשת שלך, למידע בנושא טעינת כוננים.

## בעיות קישור

וודא כי המחשבים שאתה מנסה לקשר קשורים לאותה רשת, ועושים שימוש באותו פרוטוקול.

## ביצועי רשת

ישנם מגוון תיאומים שתוכל לבצע בכדי לוודא כי משחק הרשת שלך יפעיל את הביצועים הטובים ביותר. תיאומים אלו מתייחסים למחשב המארח וכן למחשב הקליינט, אולם מומלץ לנסותם ראשית על המארח לבדו, משום שייתכן כי בזאת ייפתרו כל הבעיות. וודא כי המחשב המארח (המחשב היוצר את משחק הרשת) הוא המהיר מבין המחשבים, מפני שהוא השולט במהירות המשחק. רשתות עמוסות יאטו את המשחק, ולכן כדאי להימנע מלשחק בשעות עמוסות.

המחשבים האיטיים יותר מגבילים ביצועים. תאם את גודל המסך של מחשב איטי, וכך תוכל לשפר ביצועים בעת משחק רשת.

## מידע רשת כללי

אל תריץ ברקע את אפליקציות חלונות 95/98 המתקשרות דרך הרשת (כגון תוכנות דואר, או מוניטורים של המערכת או הרשת).



המודם שלך. עליך להתקין את המודם בחלונות 95 / 98 בכדי שיעבוד היטב.

## בכדי להתקין את המודם שלך בחלונות 95/98:

לחץ על כפתור Start הנמצא על Taskbar. מתפריט Start, סמן Settings - מערכים, ואחר בחר Control Panel - לוח השליטה - מן התפריט שיופיע. מלוח השליטה, לחץ על Modems, ועל כפתור Add - הוסף. אם לא התקנת מודם לפני כן, אפשר לחלונות 95/98 לזהות את המודם שלך על ידי לחיצה על כפתור <Next>. אם המודם שלך הגיע עם דיסק כונן חלונות 95 / 98 או קובץ INF. עקוב אחר הוראות היצרן להתקנת המודם שלך.

## המודם אינו מתחיל לפעול

וודא המודם מותקן כראוי בחלונות 95/98, ופועל. וודא כי המודם עובד כראוי עם חלונות 95/98. אם המודם מותקן כראוי ועובד עם אפליקציות מודם אחרות דרך חלונות 95/98, אולם אתה נתקלת בבעיות התחלתו או הפעלתו תוך שימוש ב-FIFA 99, נסה לשנות את סוג המודם שלך, דרך חלונות 95/98, ל"Standard Modem" "מודם סטנדרטי".

מחשבים מסוימים כוללים מענה טלפוני או אפליקציות פקס, המותקנים בהם מראש. לעיתים אפליקציות אלו "נועלות" את המודם, ולא מאפשרות נגישות לאפליקציות אחרות. עליך לצאת מכל אפליקציה שקדמה לנוכחית, לפני התחלת משחק מודם.

## הערה: יתכן ולא תוכל להפעיל מודם דרך COM4.

אם ברשותך כרטיס וידאו המבוסס על צ'יפסט S3. אם אתה נתקל בקושי בעת חיבור המודם דרך COM4, אנו ממליצים כי תשנה את המודם, או את החיבור הסירלי, לחיבור COM חלופי.



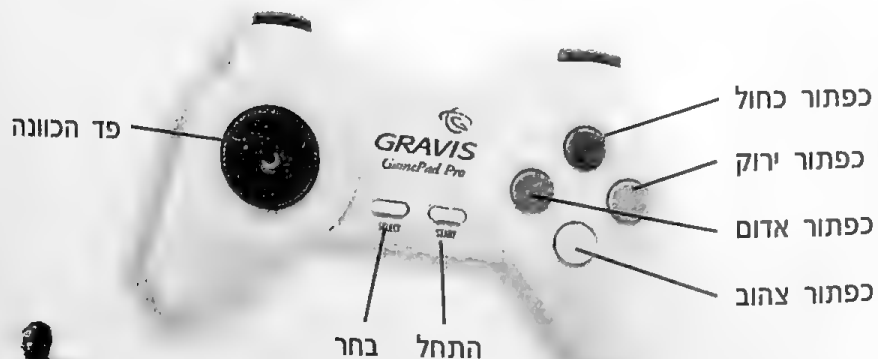
## כיצד להתחיל את המשחק

### Quick Start – התחלה מהירה

1. לחץ מספר לחיצות, וכבר אתה מוכן לשחק בתחרות ידידותית. ממסך בחירת תחרות Match Select, לחץ שמאלית על Quick Start – התחלה מהירה. מסך בחירת אמצעי השליטה Controller Select יופיע.
2. השתמש במקשי החצים (למשתמשים במקלדת) או ב D-Pad (למשתמשים ב- Gravis Gamepad) לחץ לכיוון שמאל/ימין בכדי לבחור נבחרת אשר בה תרצה לשחק.
3. לחץ על FORWARD – התקדמות.

### סיכום פקודות

פקודות אלו מתארות כל סיטואציה אפשרית במשחק.



## שאלות ותשובות

ש: האם פדי המשחק או ג'ויסטיק עובדים עם מסכי התפריט ?  
ת: לא, עליך להשתמש בעכבר כאשר אתה נמצא במסכי התפריט.

Software and documentation 1998 Electronic Arts  
הזכויות שמורות. לוגו Electronic Arts, EA SPORTS, לוגו EA SPO

והמשפט "If it's in the game, It's in the game" הם סמלים מסחריים או סמלים מסחריים רשומים של Electronic Arts בארה"ב ו/או בארצות אחרות. כל הזכויות שמורות. מוצר FIFA רשמי מורשה.

מיוצר תחת רשיון על ידי ELECTRONIC ARTS.

1977 FIFA TM.

All sponsored products and company names, brand names and logos are the property of their respective owners.





אמצעי מקלדת אמצעי SIDEWINDER GRIP GAMEPAD ATTACK  
שליטה שליטה PRO התקפה

17 4  
כפתורים כפתורי

מעלה/מטה  
ימינה/שמאלה

D-PAD D-PAD D-PAD תנועה

Q X X L1 Evade  
Tackle  
חמוק מהכשלה

E Z Z R1 Through  
pass  
מסירת הבקעה

Shift שמאלי/  
0 (Ins) L/R L/R L2/R2 Skill  
Mode  
מצב מיומנויות 1/2

Esc Esc Esc Start Esc Start Pause  
Manu  
תפריט

## אמצעי שליטה בסיסיים במשחק

משחק זה עושה שימוש באמצעי השליטה Gamepad Pro כברירת מחדל. השתמש בטבלה להלן בכדי להמיר את המקשים המצוינים לשיטת השליטה בה בחרת להשתמש.

אמצעי מקלדת אמצעי SIDEWINDER GRIP GAMEPAD ATTACK  
שליטה שליטה PRO התקפה

17 4  
כפתורים כפתורי

מעלה/מטה  
ימינה/שמאלה

D-PAD D-PAD D-PAD תנועה

כפתור S B B כפתור Pass  
העברה  
כפתור צהוב

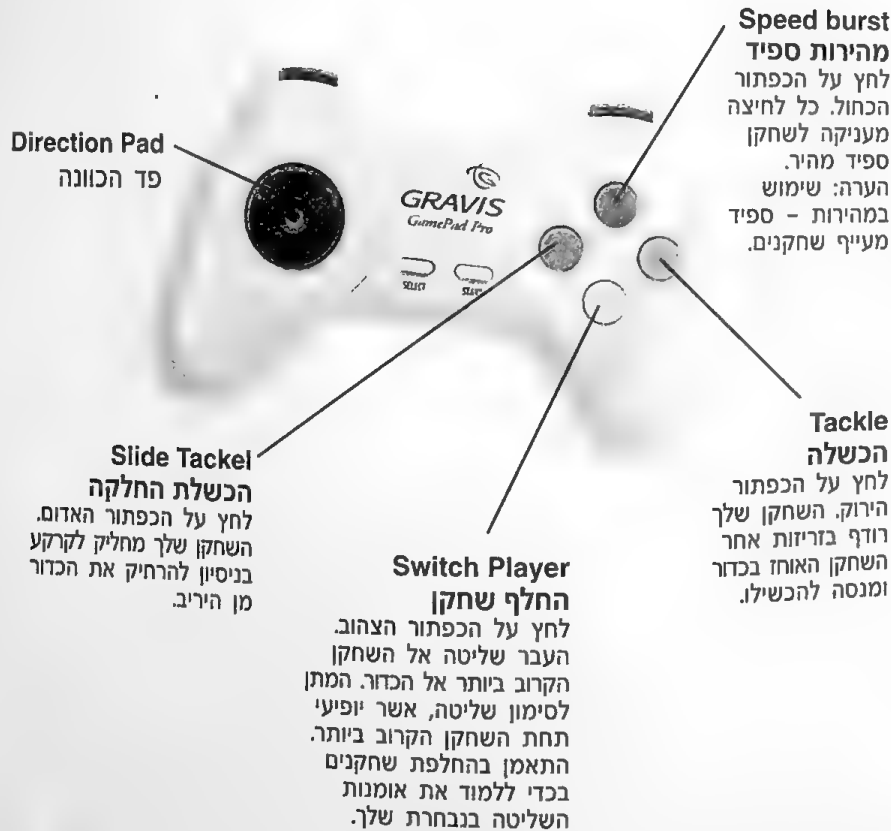
כפתור 2 D C C כפתור Shoot  
בעיטה  
כפתור ירוק

כפתור כחול W Y Y כפתור Sprint  
ספרינט  
כחול

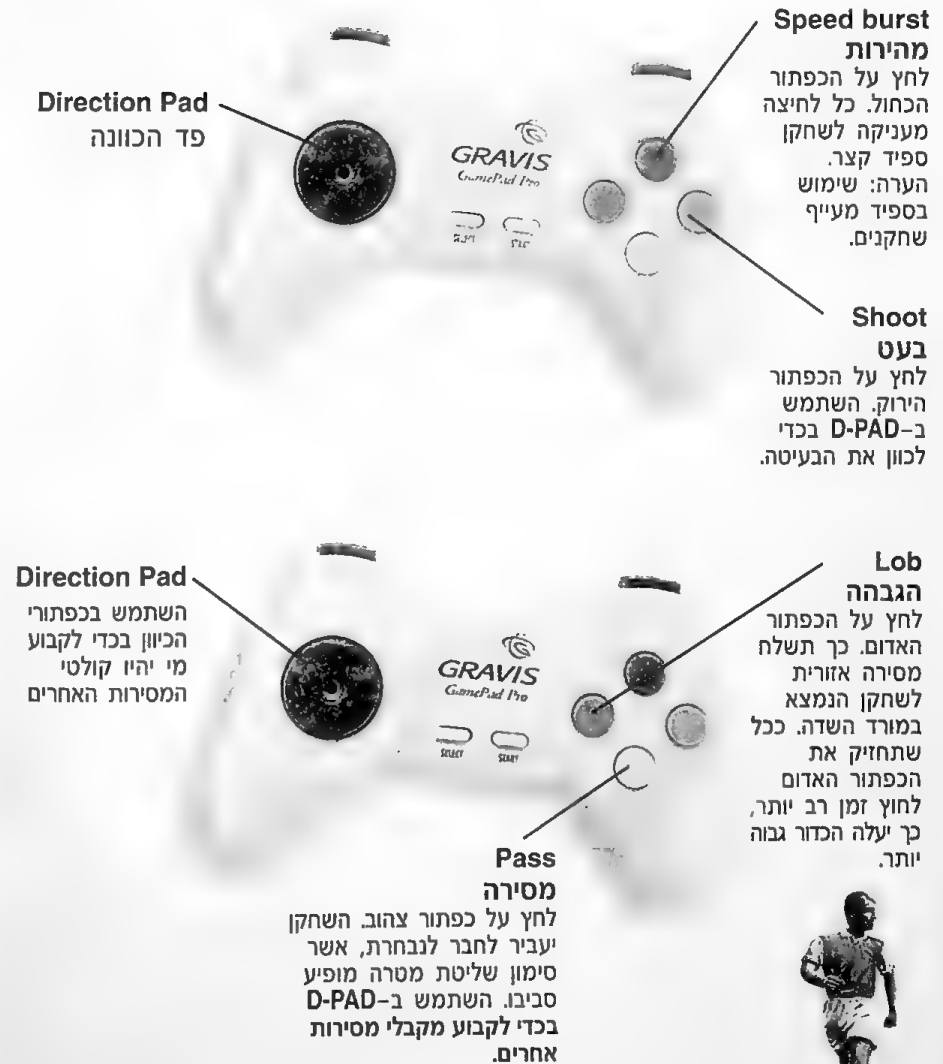
כפתור אדום A A A כפתור Lob  
הגבהה  
אדום



## כאשר הכדור נמצא ביד היריב



## כאשר הכדור נמצא בידי השחקן שלך



## טכניקות מיוחדות

### טאצ'–דאון בעוד הכדור חופשי או מועבר

מסירה פעם ראשונה	לחץ על כפתור צהוב
הגבהה פעם ראשונה	לחץ על כפתור אדום
בעיטת הבקעה ראשונה	לחץ על כפתור R1
בעיטה	לחץ על כפתור ירוק

### בעיטה

בכדי לסמן כמטרות אזורים שונים של הרשת, לחץ על D-PAD, בהתאם לכיוון אליו אתה מעוניין לבעוט.

## טכניקות בעיטות מיוחדות

בעיטת רגל-צדדית	לחץ על כפתור צהוב
בעיטת צ'יפ	לחץ על כפתור אדום

לחץ על כפתורים אלו בתיבת היריב 18kd, כאשר אין שום מטרות בעיטה או הגבהה, והשחקן יבצע אחת מהבעיטות הללו.

### נגיחות

נגיחה לגול	הקש על כפתור ירוק
נגיחה בכדור אל ראש חבר לנבחרת	הקש על כפתור אדום
נגיחה בכדור אל רגל חבר לנבחרת	הקש על כפתור צהוב



## שליטה בקשר

הערה: כאשר המונח tap - הקש מופיע, הקש על הכפתור המצוין באופן קצר וחד (זאת בניגוד לפעולה שעליך לבצע כאשר מצוין המונח click - המתורגם במדריך זה כלחיצה).

### מסירה – Passing

מסירת הבקעה כפתור R1

### ביצוע פאול – Fouling

פאול בינלאומי כפתור L1

### התחמקות מהכשלה

קפיצה להכשלת החלקה	כפתור L1
Shimmy צדי לשמאל	הקשה זריזה על כפתור L2
Shimmy צדי לימין	הקשה זריזה על כפתור R2
סבוב 360 מעלות שמאלה	הקשה כפולה על כפתור L2
סבוב 360 מעלות ימינה	הקשה כפולה על כפתור R2

### שליטה בשוער

טעינת שוער	החזק כפתור R2
הרמת הכדור	כפתור L1
הפלת הכדור	לחץ על כפתור כחול
זריקה	לחץ על כפתור אדום/כפתור צהוב
בעיטה	לחץ על כפתור ירוק



## טקטיקות המשחק IGT

מהלכים אלו אינם זמינים לשחקנים העושים שימוש באמצעי שליטה בעלי שני כפתורים או ארבעה.

### טקטיקות המשחק

#### ריצה

GAMEPAD PRO

(החזק מקשי L2 ו R2 ולחץ)  
 כפתור אדום    כפתור ירוק    כפתור צהוב

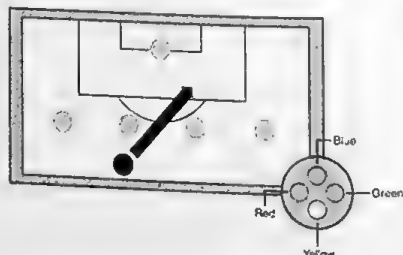
#### GRIP

(החזק מקשי L2 ו R2 ולחץ)  
 X    Y    Z    C

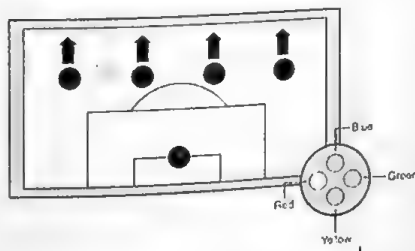
#### SIDEWINDER

(החזק מקשי L2 ו R2 ולחץ)  
 Y    B    C    A

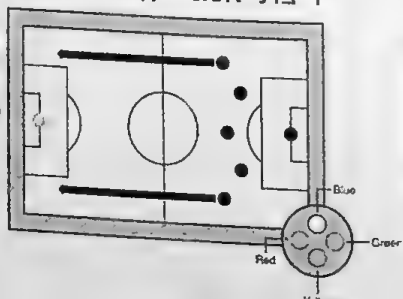
ריצת הבקעת כדור



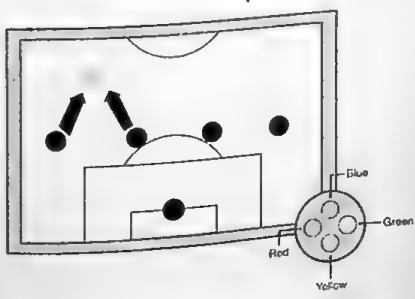
מלכודת offside



ריצת Wing Back



לחץ התקפה



## מכות יעף

מכת יעף או בעיטת אופניים    הקשה כפולה על כפתור הירוק  
 מכת יעף אל ראש חבר נבחרת    הקשה כפולה על כפתור האדום  
 מכת יעף אל רגל חבר לנבחרת    הקשה כפולה על כפתור הצהוב

## אמצעי שליטה מתקדמים

### תנועות מיומנות – Skill Moves

בכדי להפעיל תנועות מיומנות, החזק את כפתורי L2 או R2 (כמצוין להלן) ולחץ על אחד מן הכפתורים הבאים.

פעילות (החזק כפתור L2)    פקודה (החזק כפתור R2)

זיוף	D-PAD	זיוף
בעיטה קשת	כפתור אדום	בעיטה עם העקב בכדור בכדי להעבירו קדימה
שמאל צדי	כפתור צהוב	ימין צדי
360 מעלות לשמאל	כפתור ירוק	360 מעלות לימין
ספרינט	כפתור כחול	ספרינט
צעד Nutmeg	כפתור R1	צעד כפול
צלילה	כפתור L1	צלילה



## ניהול משחק – IGM

הערה: ניהול משחק אינו זמין לשחקנים העושים שימוש באמצעי שליטה בעלי שני כפתורים או ארבעה.

הפעל/כבה IGM

Select

A

M

Spacebar

IGM – ניהול המשחק

GAMEPAD PRO

GRIP (החזק את L ו-R לחוצים)

SIDEWINDER

KEYBOARD

שנה את מבנה הנבחרת, אסטרטגיה ועמדות במהלך משחק לאחד משלושה מערכים שיצרת (IGM # 1 [] IGM # 3). לאחר שלחצת על כפתור בכדי להפעיל מבנה ואסטרטגיה, יישאר מערך זה פעיל עד אשר אחר יופעל, או עד שיתחל משחק חדש.

בכדי לשנות מבנה/אסטרטגיה/עמדות של IGM שהותאמו, במהלך תחרות:

1. בחר Team Management ניהול נבחרת, מתפריט Pause ואחר בחר את IGM Strategy מתפריט Team Management ניהול נבחרת.
2. ביכולתך לבחור Formation - מבנה Strategy - אסטרטגיה או Positioning - מיקום עמדות, לכל אחד ממערכי IGM (1, 2 או 3).
3. התאם את המערכים כרצונך. שמור את מערכיך, אם ניתן.

הערה: הנבחרת שלך מתחילה את המשחק עם IGM # 1 פעיל.



## 1-2 ובעיטות חומה שליטה בשני שחקנים

הערה: מהלכים אלו אינם זמינים לשחקנים העושים שימוש באמצעי שליטה של שני כפתורים או ארבעה.

מסירה לאחר Offball

מצב

GAMEPAD PRO

(החזק L2 ו-R2 ולחץ על הכפתור)

GRIP

(החזק L ו-R ולחץ על הכפתור)

SIDEWINDER

(החזק L2 ו-R2 ולחץ על הכפתור)

KEYBOARD הקש פעמיים על B X R הקש B Z F

בכדי לשמור על שליטה בתנועת השחקן הנוכחי שלך ושליטה בבעיטה של שחקן אחר, לחץ על כפתור R1 בעורך מחזיק את כפתורי R2 ו L2 והשתמש ב-D-PAD בכדי לבחור את השחקן אליו אתה מבקש לבעוט.

בכדי לשמור על שליטה בבעיטה של השחקן הנוכחי ובתנועתו של שחקן אחר, לחץ על כפתור L1 בעורך מחזיק בכפתורי L2 ו R2. השתמש ב-D-PAD בכדי לבחור את השחקן בו אתה מעוניין לשלוט.





## מצב Target - מטרה

לחץ על כפתור אדום  
לחץ על כפתור צהוב  
לחץ על כפתור ירוק.

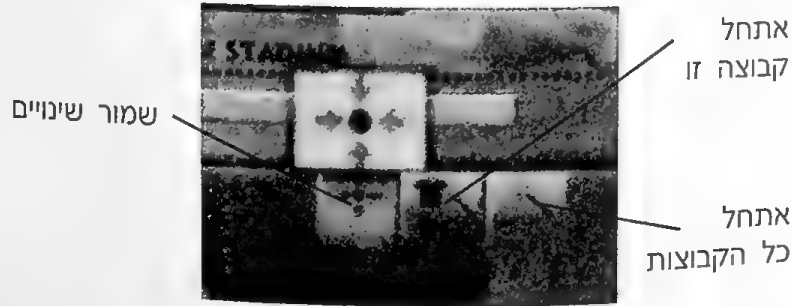
בעיטה ארוכה למטרה  
בעיטה בינונית למטרה  
בעיטה קצרה למטרה

## בעיטת קרן

### מצב נורמלי Normal

הנע חץ מטרה

#### D-PAD



לחץ על כפתור אדום,  
ירוק או צהוב.  
כפתור L2 (החזק)  
כפתור R2 (החזק)

בצע בעיטה  
הוסף סבוב כדור שמאלה  
הוסף סבוב כדור ימינה



## במצבי "כדור מת" ..

החלף בין סוגי View Mode - מצב תצפית (Normal-רגיל,  
Receiver - מקבל, Target מטרה) בעזרת כפתור R1.

## בעיטה חופשית

מצב נורמלי Normal  
הזז חץ מטרה  
בצע בעיטה

הוסף סיבוב-כדור לשמאל  
הוסף סבוב-כדור לימין

## מצב Receiver - מקבל

לחץ על כפתור צהוב  
השתמש ב D-PAD בכדי  
לקבוע אזור כמטרה.

החלף שחקן  
מצב Target - מטרה

## הבקעה

### מצב Receiver - מקבל

הבקעה ארוכה  
הבקעה קצרה

לחץ על כפתור אדום.  
לחץ על כפתור ירוק.



## בעיטת עונשין

### מבצע בעיטה

בעיטת מטרה  
החלף צד בעיטה  
החלף שחקן  
(לא זמין בבעיטת עונשין)  
בעיטה

D-PAD  
לחץ על כפתור אדום.  
לחץ על כפתור צהוב  
לחץ על כפתור ירוק.

### שוער

ניעה לאורך הקו/ בחר  
כיוון שמירה  
נסה לשמור

D-PAD

לחץ על כפתור אדום, ירוק או צהוב.

## ניווט בתוך תפריט

1. השתמש בעכבר בכדי להדגיש פריטים.
2. לחץ שמאלית בכדי לבחור פריט.
3. לחץ על כפתורי החצים שמאלי/ימניאו עליון/תחתון, בכדי לנוע בין פריטים מודגשים.

## קו סמלי התפריט

## מצב Receiver – מקבל

הצלבה גבוהה לשחקן נבחר  
הצלבה נמוכה לשחקן נבחר  
כפתור אדום  
כפתור ירוק

## מצב Target – מטרה

השתמש בחצי הכיוון בכדי לקבוע אזור כמטרה.

## בעיטת גול

### מצב נורמלי Normal

הנע חץ מטרה  
בצע בעיטה  
D-PAD  
לחץ על כפתור אדום,  
ירוק או צהוב.  
כפתור L2 (החזק)  
כפתור R2 (החזק)  
הוסף סבוב כדור שמאלה  
הוסף סבוב כדור ימינה

## מצב Receiver – מקבל

החלף שחקן  
לחץ על כפתור צהוב

## מצב Target – מטרה

השתמש ב D-PAD  
בכדי לקבוע אזור כמטרה.



## European Dream League ליגת חלום אירופאי

בחר אחד מ-20 מועדוני העילית של אירופה, ושחק עמו נגד שאר מועדוני העילית במשך עונה שלמה.

הערה: בכדי ליצור חלוקה אקראית לקבוצות, בחר RANDOMISE.

לאחר שהגעת לסוף עונת European Dream League ליגת חלום אירופאי, שתי הנבחרות הטובות ביותר מתקדמות לסדרת חצאי גמר, והמנצחים נפגשים בגמר European Dream League.

## מצב Season עונה

במצב זה תוכל לשלוט בנבחרת ולהוביל אותה לאורך עונה שלמה, בכל אחת מ-15 ליגות FIFA 99 ותחרויות גביע. לחילופין, תוכל ליצור לך גביע או ליגה משלך, כבחירתך.

בחר מבין ארבעה סוגי עונה: Custom League, Cup, League, Custom Cup.

**LEAGUE ליגה:** בחר מבין ליגות בלגיה, ברזיל, אנגליה, צרפת, גרמניה, איטליה, הולנד, פורטוגל, סקוטלנד, ספרד, שוודיה, ארה"ב. CUP גביע: בחר מבין שלושה גביעים אירופאיים.

## CREATE CUSTOM LEAGUE

צור נבחרת כרצונך - צור מבנה ליגה כרצונך ובחר נבחרות (ראה סעיפי התאמת ויצירת נבחרת להלן).

## - CREATE CUSTOM CUP

צור תחרויות גביע כרצונך ובחר נבחרות.



## קבע מחדש את כל הנבחרות

קבע מחדש נבחרת זו שמור שינויים (מודגשים).

## בחירת תחרות Match Select

בחר מצב משחק, קבע אפשרויות, ערוך נבחרות או טען משחק שמור.



## Quick Start התחלה מהירה

בחר Quick Start התחלה מהירה, בכדי לגשת הישר לתחרות (ראה פירוט בסעיף העוסק ב-Quick Start).

## תחרות Golden Goal - שער הזהב

שחק בכדי לקבוע מספר גולים (1-10).

## אימון Training

התאמן ושפר מיומנויות לאורך מגוון הכשרות ואימונים.



בחר את השחקן הראשון, ואחר בחר שחקן שני. שני השחקנים יוחלפו אוטומטית.

הערה: בצע לחיצה שמאלית על סמל המגרש/טבלה field/table במרכז חלקו העליון של המסך, בכדי להפעיל את מתאר נבחרת השדה או המגרש וטבלת התכונות.

## Transfers חילופים

אפשרות Transfers מאפשרת למשתמשים לסחור בשחקנים עם נבחרות מועדונים אחרות. כל נבחרת מקצה מאגר, המבוסס על מקורותיה האמיתיים, המוניטין וההיסטוריה שלה.

1. בחר את שם המועדון עמו אתה מעוניין לסחור.
2. בחר את השחקן אשר בו אתה מעוניין לסחור, ואם אכן לנבחרת הרוכשת יש מספיק מקורות ופחות מ-25 שחקנים, החילוף יתבצע.



## Custom League Creator יוצר ליגה כרצונך

כך תוכל ליצור ליגה משלך, של מועדון או, לחילופין, של נבחרת בינלאומית. תוכל לבחור 2-24 נבחרות בכדי לשחק במספר מוגדר של נבחרות.

הערה: אם יש לך פחות מארבע נבחרות בליגה שהתאמת כרצונך, לא תוכל לבחור מבנה סיבוב יחיד (Round Robin).

## Custom Cup Creator יוצר גביע כרצונך

בחר נבחרות מועדון מכל הליגות הנתמכות על ידי FIFA 99, או בחר בקבוצות בינלאומיות אירופאיות אחרות. בחר האם תרצה לשחק בליגת Round Robin, המלווה בשלב נוק אאוט (Knock-out), או פשוט גש הישר לתחרות Knock-out Cup. הערה: כפתור CPU Selection ניתן לשימוש למען בחירה מידית של נבחרות נותרות.

## Team Management ניהול נבחרת

תוכל לשלוט בכל היבט של ביצועי הנבחרת שלך, בעזרת Team Management ניהול נבחרת.

\* הכנס ל Team Management ניהול נבחרת, ממסך Match Select, מסך Standings או דרך תפריט Pause. השתמש ב-IGM (ניהול המשחק) בכדי להחליף מבים, עמדות ואסטרטגיה במהירות.

הערה: כל שנוי נבחרת שתעשה ממצב ליגה או גביע, הנם ספציפיים לתחרות זו, ונשמרים אוטומטית כאשר הליגה או הגביע נשמרים.

## מערך התחלתי Starting Line-Up

בכדי לשנות מערך שחקנים התחלתי או להחליף שחקנים:



## עריכת שחקן ועריכת נבחרת

התאמת הופעת שחקן  
בנה שחקן בכדי להתאים עמדתו, על יד שני 10 מיומנויות  
שחקן (כגון מהירות, דיוק בעיטה, כושר).  
שנה עמדת שחקן

הערה: אם תרצה להתאים כרצונך שחקנים או קבוצות, עליך  
לעשות זאת לפני שאתה נכנס למצב ליגה או עונה.

### אפשרויות - Options

מאפשרות לך לשנות מערכי משחק :

- \* Match Options - אפשרויות תחרות.
- \* GamePlay Options - אפשרויות משחק
- \* Audio/Visual Options - אפשרויות אודיו/חזותיות.

## שמירת וטעינת משחקים

תוכל לשמור את התקדמותך בFIFA 99 ומערכיו עם סיום כל  
תחרות, של ליגה או גביע. אם אתה יוצא ממצב משחק כלשהו  
מבלי ששמרת, תאבד את כל ההתקדמות שצלחת במהלך משחק  
זה.

משחקים שנשמרו לאחרונה ניתן לטעון ממסך Match Select.  
תוכל לשמור עד 100 משחקים.

## בכדי לשמור ליגה או גביע של FIFA 99:

ממסך STANDINGS, לאחר תחרות FIFA 99, לחץ על  
סמל SAVE הנמצא על קו תפריט הסמלים. תפריט  
Save Game יופיע.



הערה: רק קבוצות מועדון יכולות לבצע חילופים, וכל נבחרת חייבת  
לשמור על 16 25 שחקנים על גבי לוח ההצבה שלה.  
הערה: כאשר אתה מתחיל מחדש חילופים שמורים, כל החילופים  
יאבדו ולא ישמרו (בבסיס נתונים ספציפי זה).

## מבצעי בעיטות Kick Takers

לחץ על שם השחקן לצד סוג הבעיטה אותה אתה מבקש  
לשנות.

מטבלת התכונות - Attribute table - לחץ על שם השחקן  
אשר אתה מעוניין כי יבצע את הבעיטה.

## מפתח קיצורים לתכונות שחקן

- Acceleration - Accel - תאוצה
- Agility - Aglty - זריזות
- Ball control - Ball Cntl - שליטה בכדור
- Creativity - Creat - יצירתיות
- Fitness - Fitness - כושר
- Headers - Header Accuracy - דיוק בנגיחה
- Shot Power - Shot Powr - כוח בעיטה
- Shot Acc - Shot accuracy - דיוק בעיטה.
- Speed - Speed - מהירות
- Tackle - Tackles - הכשלות
- Aggrs - Agression - תוקפנות





FRAME INDICATOR אינדיקטור פריים.  
RETURN TO PAUSE MENU – חזור לתפריט הקפאת המשחק.

למיקום מצלמה חופשית נדרשת שליטת עכבר.  
בכדי לבצע ZOOM IN, הנע את הסמן לראש המסך, ואחר לחץ ימנית.

בכדי לבצע ZOOM OUT, הנע את הסמן לתחתית המסך, ואחר לחץ ימנית.

בכדי להרים את המצלמה, הנע את הסמן לראש המסך, ואחר לחץ לחיצה שמאלית.

בכדי להוריד את המצלמה, הנע את הסמן לתחתית המסך, ואחר לחץ לחיצה שמאלית.

בכדי להחליף את המצלמה מימין לשמאל, הנע את הסמן לקצה ימני או שמאלי של המסך, ואחר לחץ לחיצה שמאלית. בכדי לצפות בשידור חוזר שמור:

ממסך Match Select, בחר את סמל VIEW HIGHLIGHTS. רשימת שידורים חוזרים שמורים תופיע.

## משחק מודם / רשת

למשחקי רשת ומודם ניתן לגשת מתפריט Match Select. למידע נוסף, פנה לכרטיס ההפניות המצורף.



השתמש בעכבר בכדי לסמן כל סלוט בו אתה מעוניין לשמור, ואחר לחץ שמאלית בכדי לבחור. לחץ על סמל SAVE שוב.  
**הערה:** משחק שמור הוא בעל בסיס נתונים משלו. כל שנוי שנעשה בנבחרות במהלך משחק שמור נותר ספציפי למשחק שמור זה, ואינו משנה את המערכים המקוריים.

## בכדי לטעון ליגה או גביע של FIFA 99:

ממסך Match Select, לחץ על סמל LOAD – טעינה, על קו תפריט הסמלים.

השתמש בעכבר בכדי לסמן את הסלוט אשר ממנו אתה מעוניין לטעון, ואחר לחץ לחיצה שמאלית בכדי לבחור. לחץ בכדי לטעון סמל שוב.

## INSTANT REPLAY – שידור חוזר מיידי

בכדי לשחזר פיסת פעילות, בחר INSTANT REPLAY ושמור את השידור החוזר למועד מאוחר יותר. בכדי לצפות, הכנס ל-HIGHLIGHTS ממסך Match Select. לשידור חוזר מרהיב, הכנס למצב Free Cam - מצלמה חופשית, למען קבלת תצפית המשחק הטובה ביותר.

## לחץ בכדי לנוע בין תצפיות מצלמה

PAUSE - הקפאת המשחק

REWIND FRAME BY FRAME - הרצה אחורה

פריים-אחר פריים (החזק להילוך איטי).

FAST REWIND – הרצה מהירה אחורה.

PLAY - הפעלה.

FAST FORWARD – הרצה מהירה קדימה.

FORWARD FRAME BY FRAME - הרצה קדימה

פריים-אחר פריים (החזק להילוך איטי).



## החזרה לאחר תום תקופת האחריות

Electronic Arts יחליפו מדיה פגומה למשתמש, בהתאם למצב המלאי הנוכחי, אם מדיה פגומה תושב לחברה בתוספת המחאה של האיגוד האירופאי או המחאת - דואר על סך 10 לירות שטרלינג לכל CD, אשר נרשמו לפקודת Electronic Arts. זכור לכלול פירוט מלא של הפגם שנתגלה, את שמך, כתובתך וכן טלפון בו ניתן להשיגך.

Electronic Arts Customer Warranty, P.O Box 835, Slough, SL3 8XU, UK

אם נתקלת בבעיה כלשהי הנוגעת למוצר זה, מחלקת שרות הלקוחות של Electronic Arts תוכל לעזור: התקשר לטל. 546465 (01753) בימים שני-חמישי, בשעות העבודה.

Electronic Arts 1998 Software and documentation. כל

הזכויות שמורות. Electronic Arts

ולוגו Electronic Arts, EA SPORT, EA SPORTS, ולוגו EA SPORTS, והמשפט "If it's in the game, It's in the game" הם סמלים מסחריים או סמלים מסחריים רשומים של Electronic Arts בארה"ב ו/או בארצות אחרות. כל הזכויות שמורות.

מוצר FIFA רשמי מורשה.  
מיוצר ברשיון על ידי ELECTRONIC ARTS

1977 FIFA TM.

כל מוצר נלווה ושמות חברות, מותגים וסמלים, הנם רכוש בעליהם החוקיים.



## מידע שירות ואזהרות

Electronic Arts-ל שמורות הזכויות לביצוע שינויים ושיפורים במוצר המתואר במדריך זה בכל עת וללא הודעה מראש.

למדריך זה, ולתוכנה המתוארת במדריך זה, זכויות יוצרים. אין להעתיק, לשכפל, לתרגם או להפיץ בכל אמצעי מדיה אלקטרוני את הכתוב במדריך זה, או כל חלק ממנו ללא רשות מוקדמת בכתב מ: Electronic Arts Limited P.O Box 835, Slough, Berks, SL3 8XU, England

Electronic Arts אינה אחראית, לאיכותו, מסחריותו או התאמתו של מדריך זה למטרה ספציפית כלשהי. מדריך זה מסופק כשלעצמו. Electronic Arts מעניקה אחריות מוגבלת לתוכנה ולמדיה שהיא מכילה. בשום מקרה לא תהיה Electronic Arts אחראית לכל נזק מיוחד שנגרם, באופן ישיר או עקיף.

## אחריות מוגבלת

Electronic Arts ערבה לרוכש המקורי של התוכנה כי המדיה המוקלטת הכלולה בה תהיה נקייה מפגמים ב - 90 הימים שלאחר הרכישה. במהלך תקופה זו תוחלף מדיה פגומה עם החזרת המוצר האורגינלי ל Electronic Arts, על פי הכתובת המצוינת בחלקו האחורי של המסמך, כאשר למוצר יצורפו הוכחת תאריך רכישה, הצהרה המתארת את הפגמים, וכתובתך. אחריות זו היא נוספת, ואינה משפיעה על זכויותיך החוקיות כרוכש בשום דרך.

אחריות זו אינה מתייחסת לתוכנה עצמה, או למדיה אשר נעשה בה שימוש לא נכון שהזיק לה.





Software © 1998 Electronic Arts. EA SPORTS, the EA SPORTS logo, and Electronic Arts are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts in the United States and/or other countries. All rights reserved. Official FIFA licensed product. © 1977 FIFA TM. Manufactured under license by Electronic Arts. All other trademarks and tradenames are the property of their respective owners. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.